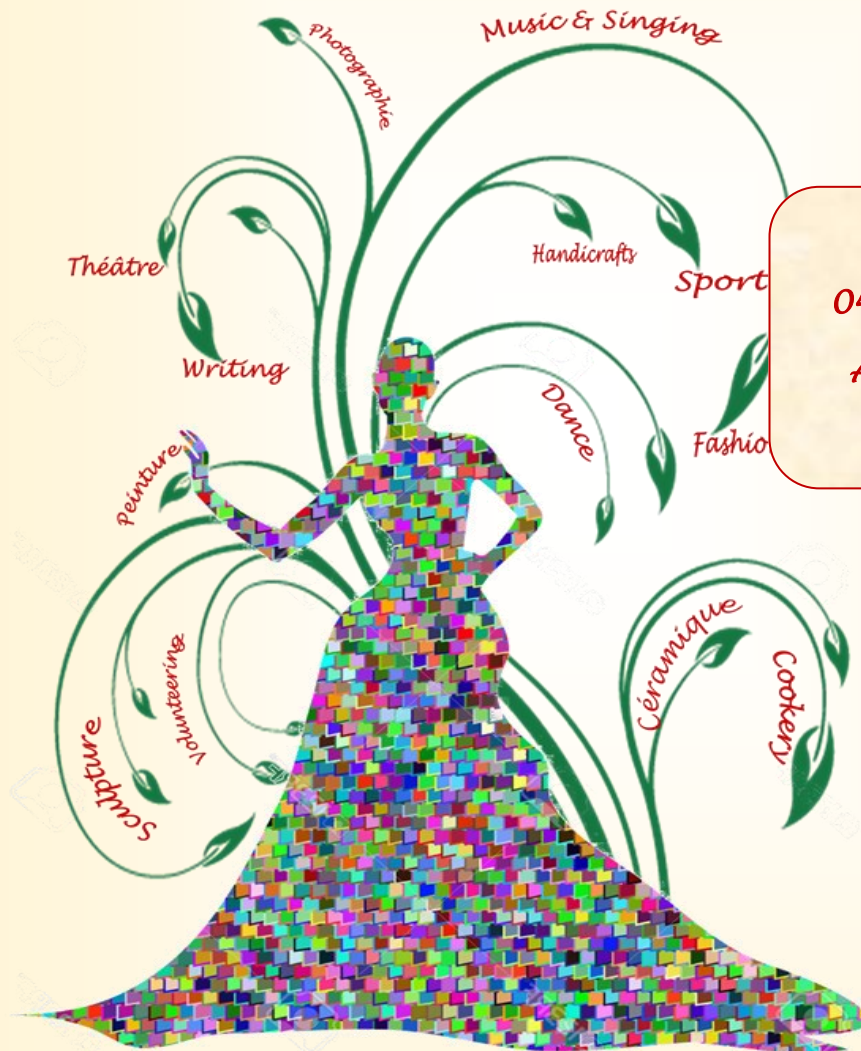


Women's Talents

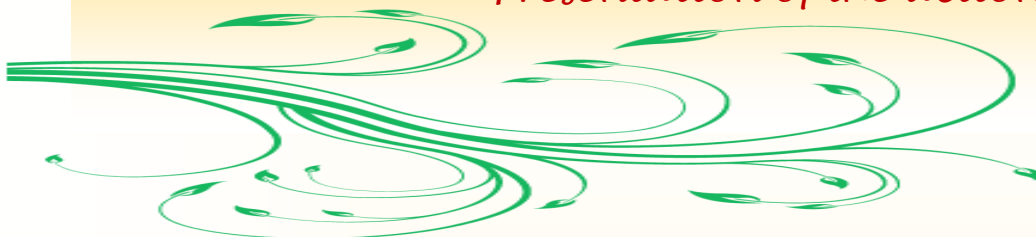


Exhibition
04–21 May 2015
ATRIUM JII 79
Brussels

Table of contents

1. <i>Plastic Arts</i>	4
2. <i>Photography</i>	17
3. <i>Creation</i>	22
4. <i>Humanitarian action</i>	28
5. <i>Theatre and music</i>	30
6. <i>Creation of jewelry</i>	34
7. <i>Poetry and writing</i>	38
 ACKNOWLEDGEMENT PAGE	 41

Presentation of the action



This exhibition constitutes the outcome of our action launched on the occasion of the International Women's Day.

At the opening of the programme, colleagues having participated to our action will present their talents

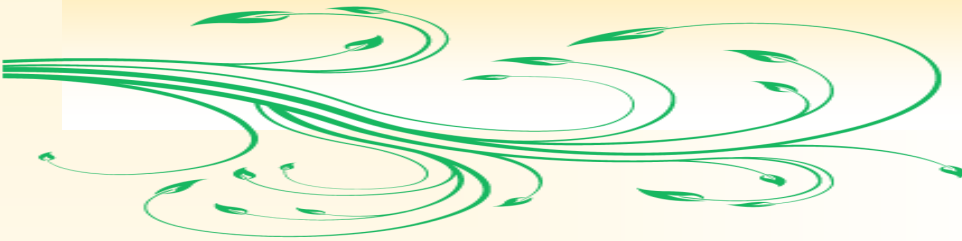
Programme :

- ***Opening ceremony***
- ***Recitation of poems by Agnieszka TARKA, accompanied by Christian Devillers, Flutist***
- ***Small concert of Joanna PSZCZOLA «JoBee»***
- ***Singing by Christina Van PETEGHEM***
- ***Dance demonstration by Sandra NSAMBI NZALI and her group***
- ***Workshops: textile creation and scrapbooking***
- ***Fashion Show***

We would like to thank all participants who have largely responded to our friendly action highlighting the passions our colleagues have outside the workplace.

This initiative brings us closer to our daily commitment in terms of equal opportunities. Promoting talented women of all grades in our institution is one of the priorities we demonstrated through multiple conferences and actions dedicated to the reconciliation of work and family life.

1. Plastic Arts



BEN Hayet (COUNCIL)
COLMANT Brigitte (COMM)
CHUDOLINSKA Anna (ECHO)
GUGALA Bozenna « BONA » (AGRI)
KINNUNEN Hannele (EMPL)
MOLDOVAN Mihaela (EPSC)
ORBEGOZO MAYURI Enríqueta Luísa (BUDG)
OSTROWSKA -PRIJATELJ Izabela (COMP)
PATERNOSTRE Sabine (PMO)
SANDELL Marika (REGIO)
VAN CLEVE Sabine (EAC)
WINN Wendy (SANTE)

BEN Hayet (COUNCIL)

Like to work with material and colour, generated atmospheres. Devoted to painting for 6 years. In a curious mind of potential interactions between textures and

exploring further the journey within oneself, within the limits of the opportunities given by a few hours here and there, in weeks also fully charged...



COLMANT Brigitte (COMM)

A few years ago I went to the open doors of the Academy of W-St-Pierre; I realized that the evening school for visual art education was not only aimed at a young audience but also at adults. So I suscribed, realizing a dream. So I started with the "multidisciplinary" workshop where I could learn several techniques then I attended classes at the "Constantin Meunier" academy in the paint shop where the living model was also practiced. This adventure lasted 9 years that I really enjoyed going 3

times a week despite my two young children. I got the greatest degree of my life ...

Currently I have a small studio in my garden and when I enter, "I close the door" momentarily on the turbulence of the world. White calm is a "zen attitude" pictorial period.

So I hpe the visionary will feel what I wanted to convey and share.



CHUDOLINSKA Anna (ECHO)

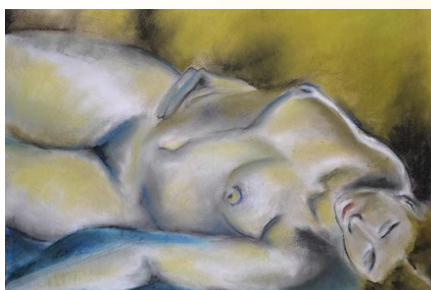
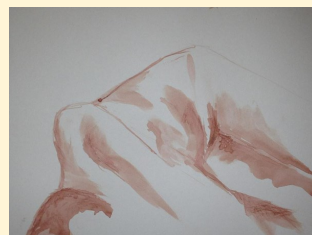
I never thought that I would start painting again after almost 15 years and that I would do this in Brussels... I still remember myself as a teenager in my small-town secondary school going to painting class with my big, black satchel. The people passing by looked at me a little bit strangely, probably wondering why this little girl was carrying such a huge object ... And sometimes when I needed to take my satchel to school, everybody would notice me entering, first the huge satchel and then me.

Today, after so many years, I have the opportunity to return to my old passion. There are several "Académies des Beaux-Arts" in Brussels, open to everybody who wants to try fine arts. At the beginning I wasn't sure if I would still remember how to draw... I had a strange feeling but tried not to worry about it too much. I was also supported by a friend of

mine who has been in this atelier for three years.

The first very simple picture I drew it with a pencil. I was really surprised that I didn't have to think at all about how to do it. I just did it! And I even liked it.

Week by week, my work improved giving me confidence that I was actually getting better with each piece of art that I was creating. For the first time I tried to draw with coal. I never would have thought that such a simple material would allow so many possibilities of expression. You can see the result on this picture, my favourite coal portrait.



GUGALA Bozenna « BONA » (AGRI)

Passionate by IT on the professional side, "Bona" is above all a painter and a passionate nature photographer since before she joined the European Institutions.

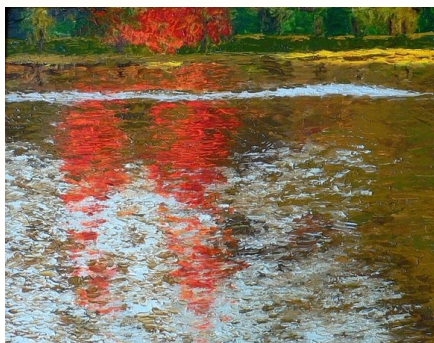
Graduated from the Constantin Meunier Arts Academy in Etterbeek and the Academy of Watercolour, except a natural talent, she has an excellent academic preparation in the various artistic matters. Her artist name is "Bona".

Her artistic approach is sometimes quite particular. The oil abstract paintings are created from an infographics - artistic computer based on graphics, that is to say, a trans-

formation of the image chosen by digital means to obtain images serving as sketches.

She is impressed by the artistic creation of the painter who was ahead of his time, William Turner, her inspiration.

She has been in need to express her creativity since childhood. Starting with drawing, often family portraits, then with watercolour, she is currently mainly inspired by the oil techniques, artistic computer based graphics and photography.



KINNUNEN Hannele (EMPL)

I have a degree in fine-arts, in printmaking, which is a very technical art form because the final result can take weeks to be revealed. With a full-time job at the Commission, there is often not a lot of time left for personal interests after working hours. So I thought to create something with a bit more "instant reward". In

order to keep some art form in my life, I decided to start painting in 2013. I've found a lovely Art school in Etterbeek where I can paint in oil colours, and get some feedback, and I try to also paint at home, with acrylics.



MOLDOVAN Mihaela (EPSC)

Attracted by drawing since my childhood, I am a self-taught artist; I started painting about 15 years ago (with gaps in between). My main media is acrylics, but I used to paint with oil and I am now exploring the mixed media techniques and intuitive art. My paintings are never planned but they rather unfold in a very organic, intuitive way letting the colours

and shapes tell the story and leading the way. I secretly hope that my creations will stir a positive feeling but also enhance the space they will be placed in.

You can find many pictures of what I do on my blog:

<http://mihaelamoldovanperianu.blogspot.be/>



ORBEGOZO MAYURI Enriqueta Luisa (BUDG)

I am from Peru, my passion for drawing and painting came from my early childhood, I love pencil drawing. I started my academic career by architectural designer training. Fate made that I moved to Indonesia for 14 years (a small return to Belgium to give birth to my first child).

I visited many countries in Asia; then I left for Africa, Zimbabwe, where I gave birth to my second child. All this time I have never stopped drawing landscapes! Such great opportunities!

Definitively back to Belgium I have taken courses in a workshop (where I still am), then, as a beginner adult artist, I participated in group exhibitions.

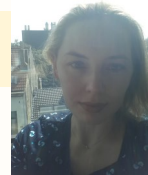


Passion, combined with my enthusiasm, make me a person who reveals her talent.

The journey is long but worth it!



OSTROWSKA-PRIJATELJ Izabela (COMP)



I come from the North-West of Poland. I am passionate about books. I also like to travel to distant places to see how people live there.

I encourage my children to express themselves through art. Sometimes when we play I steal their pencils and I draw.

My favourite artist is a Lithuanian painter named Stasys Eidrigevicius.



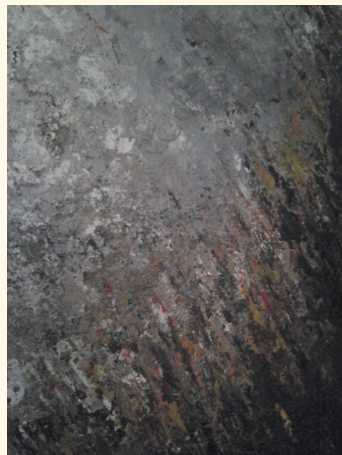
PATERNOSTRE Sabine (PMD)



My paintings ...

People say about me , and they are right, that I am chatty and talkative, but when it comes to my paintings, I tend to join Edward Hopper, and I quote:

" If you could say it in words , there would be no reason to paint it. "



SANDELL Marika (REGIO)



I have been working in DG REGIO since 2003 when I joined the Commission.

My art is characterised by strong colours and lines mainly revealing the female forms, but also people and their relationships.

I paint nature in a contemporary way. Picasso and Matisse strongly influence my style. I also design jewellery.



VAN CLEVE Sabine (EAC)



Stroke of a pen or paint stain ...
How to choose when you love the
effects brought by these tech-
niques?

Charcoal and blood allow this
particular way to make shapes
and light all their intensity. How-
ever, I love colours for the joy
they bring in life, illuminated by

them. Watercolour allows to play and abuse, using our own imagina-
tion, according to our moods.

It can be mixed, triturated and diluted and colour spread when com-
bined. Unable to choose one or the other, I decided to dedicate myself
to the two depending on the mood of the day and moment. This duality
in the tastes and materials allows me to relax and helps variety.



WINN Wendy (SANTE)

Wendy Winn enjoys playing with different media, from acrylics and ink to collage and pastels, and she enjoys playing with different themes – inspired by the photographs her fellow-journalist brother takes from around the world, or dancers she has seen perform in the park, or trees in the woods.

She also writes fiction and poetry and is a freelance journalist, and at the Commission, is the web editor of the Health-EU newsletter, based in Luxembourg.

She has a weekly radio show, three children and a cat, and enjoys yoga, reading, trying to play the guitar, movies and hanging out with her kids.

An American, she became Luxembourgish a couple of years ago and has lived in the Grand Duchy long enough to speak the language. Sort of.



2. Photography



CAMILLERI Flavia (Eurostat)
DE COCK Véronique (CLP-OSP)
GUGALA Bozenna «BONA» (AGRI)
NOVA Lenka (OIL)

CAMILLERI Flavia (Eurostat)

My name is Flavia, I am Italian, and since October 2012 I have been working as a statistical assistant in Eurostat. At a certain point in my life, I (re)discovered two big passions: power/fast walking and photography.



places and of modern architecture buildings and infrastructure, where I like to discover symmetries, harmonies amongst lines and shapes, light contrasts. I hope to meet you somewhere sometime, in a race or during some photo sessions!

As an amateur and self-taught photographer, I love mainly architecture photography, probably influenced by my former studies in Engineering and Architecture. I am interested in taking pictures of industrial sites, of abandoned

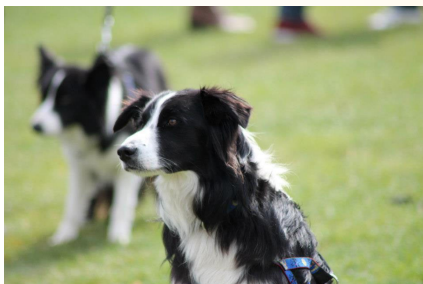


DE COCK Véronique (CLP-DSP)



I always marvel nature and all its creatures. Vegan since 2 years, I feel in love with life in all its forms.

I felt like capturing this richness and those innumerable beauties that Earth has to offer ...



GUGALA Bozenna BONA" (AGRI)



Photography is an expression that allows her to realize her naturalist passion: birds, plants, insects, small mammals, all of this seems very interesting to her. Nature and its preservation is her concern so much that she transformed nearly whole her garden into a small forest. Nature gives her credit for that because every year she crops such a good amount of mushrooms.



NOVA Lenka (OIL)



My name is Lenka NOVA and I am Czech. To me, photography is one of my great passions, while remaining an amateur.

I use a Panasonic LUMIX DMC-G2 camera. Sometimes I take part in photography contests.



3. CREATION



BRION Martine
BLAUWAERT Krystle (REGIO)
Agnès (FISMA)
TABANKIA Bérangère (DEVCO)
Athena (REA)

BRION Martine



My hobby is textile creation:

murals or accessories (textiles bags & jewelry). A quote that explains my creative process: never the same, always unique pieces!

I am particularly interested in recuperating/collecting objects and I like to include vintage fabrics or old lace and buttons in my creations.

Furthermore, I am responsible for Hainaut Centre Embroidery (www.centredelabroderie.be).

The HCE is celebrating its 20th anniversary this year, with a nice exhibit at the Black Sisters Con-

vent in Mons, during which very interesting textile design courses will be taught, by international artists Dijanne Cevaál (AU), Cas Holmes (GB) and Catherine Maze (F).



BLAUWAERT Krystle (REGIO)



Scrapbook is my passion!

**What is this barbarian word?
Or you vaguely heard of it but
you still wonder what it is?**

Scrapbook is made of two words "scrap" (a small piece or amount of something, especially one that is left over after the greater part has been used) and "book".

Scrapbooking is both a creative hobby, a way of decorative art, and the opportunity to put on paper, through photos and reviews, the story of a family through its daily life, its travels, its celebrations ... the aim is to highlight them with a much more original presentation than a photo album. It's a way to craft so cheerful and fulfilling. This is a complete creative technique, very personal.

I started to scrapbook in 2004. I discovered it haphazardly on the

internet researching on photography. I have a much longer interest for photography; I am an amateur but a real mamarazzi! I have a little 9 year-old boy who understood long ago how to strike the pose! I have been working for years with Photoshop and part of my work in communication allows me to use it every day, a boon for a creative person like me!



Agnès (FISMA)

I have been sewing for several years. I decided to show you a photo of a coat made in September 2012.

Description of the yellow coat "Il fait beau, il fait chaud":

This winter coat is fully lined with polar fleece, but the pastel and joyful colours are those that give it a genuine aspect of warmth. In fact, this is the creative aspect. Indeed, it is unusual to see a winter coat in pastel colours. The fabric was actually a command error of the store

that did not manage to sell it.

Anyway, in the office, those typically feminine colours are still not socially acceptable, black and grey being systematically prevailed at meetings. This coat could be worn in at least three different ways depending on the choice of the collar.



TABANKIA Bérangère (DEVCO)



My passion is the counted-stitched or cross-stitch technique. I've been embroidering since more than 20 years now. I started to embroider objects for my kids when they were young and I continued with the samplers (abecedarium), to finally embroider ancient objects used by ladies in

In this case, the drawing of one grid is reproduced by counting the points laid out in a regular pattern. For my own part, I use a very thin linen.



There are several methods, but it is important in both cases that all points are done in the same direction.

the 19th century for their embroideries.

The cross-stitch technique, previously called mark-stitch, has been used to mark the linen by the washerwomen. Widespread and worldwide for a long time, this embroidery stitch in the form of « x », was worked out according to a model called diagramme, on a blank canvas; one of the most common work is the abecedarium that can be found on numerous motifs.



Initially, there is only a canvas and a diagramme, and that's all.



Athena (REA)



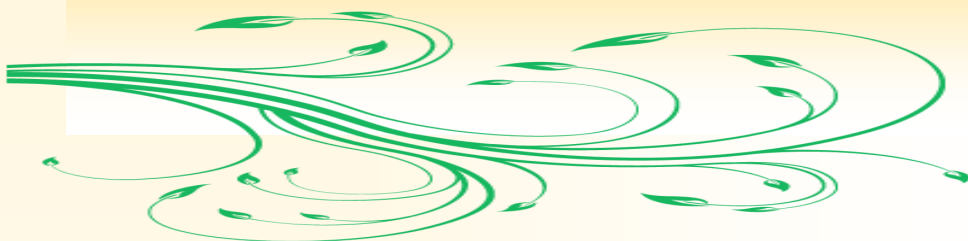
I started working mosaic last year. I always wanted to create with my hands but I never turned this desire into action. And last year I decided it was time. I started classes at the workshop Artmosaico in Jette. The artist, Jean-Christophe Duperron, guides all students in the art of the mosaic and offers different courses in order to discover new possibilities.

Mosaic is like a puzzle. You need to find the perfect piece (or create it) with the perfect colour. This is not only an activity to do with your hands but it is also an activity that sharpens our mind. Moreover, when I work mosaic, my mind is free of all my

thoughts. I live the moment in order to savor the present. One needs to have some perspective to see the result as a whole and not just each piece separately. It is also needed when we have to deal with everyday problems: when we have an overview, small problems no longer seem as big.

For me, this work functions as psychotherapy. I'm glad I found it.

4. HUMANITARIAN ACTION



NSAMBI NZALI Sandra (COMM)

NSAMBI NZALI Sandra (COMM)

Dance4Life is a story of a battle against a genetic disease hardly known. And yet...it is the most widespread disease in Brussels and around the world: sickle-cell anaemia disease.

Dance4Life, is a love story between 3 sisters, who continue to love each other, beyond death.

When Aurélia was struck down by the disease, her older sisters, with the help from their family and friends, decided that she would not be gone in vain. This is why they organise, for the third consecutive year, a dance marathon for life.



The Day of Dance4Life, we dance ! But not exclusively !

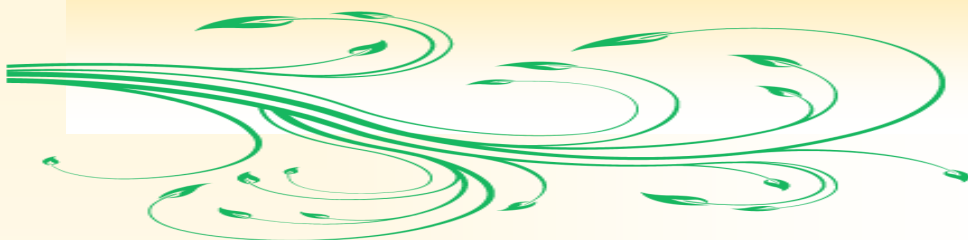
The Day of Dance4Life, we inform, we are informed and we raise the maximum awareness about this terrible disease so widespread and so unknown.

TALKING ABOUT THE DISEASE, MAKING IT KNOWN, IT IS ALREADY FIGHTING IT!

During this day, healthcare professionals and also people suffering from this disease will come to explain what the sickle-cell anaemia is and how you in particular could help them.

All raised funds during this day will be given to the hemato-oncology service of Queen Fabiola Queen's Hospital (HUDERF), where numerous young patients suffering from sickle cell disease are treated.

5. THEATRE AND MUSIC



DONNELLY Linda (CNECT)

PSZCZOLA Joanna «JoBee» (EAC)

VAN PETEGHEM Christina (MARE)

DONNELLY Linda (CNECT)

I started theatre in Dublin at the age of 7, my parents thought it would be good at building confidence and meeting friends, little did they know that over 35 years later I would still be doing it! The drama school I was attending in Dublin taught me how to use the stage, how to project your voice and all the other aspects of



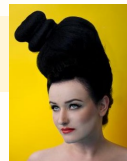
theatre in order to put on a show/play. I did everything from singing, dancing, acting, to painting and design sets until the age of 18.

I came to Brussels at the age of 19 and one of the first things I did in order to meet people was to

find a Theatre Group and I was lucky that there are so many amateur theatre English groups in Brussels, so I joined the Irish Theatre Group and have been a member since 1989.

What I love most of acting on stage is the rehearsal process, exploring a character and how he/she relates to the other characters in the play and on stage. It is a process of discovering and learning, I find it very fulfilling and challenging at the same time. When I'm doing a play it usually requires 3-4 months of rehearsal, 3 times a week and of course lots of line learning, so the only book I carry with me everywhere during those months is my script. It's great for your memory and keeps you very active.



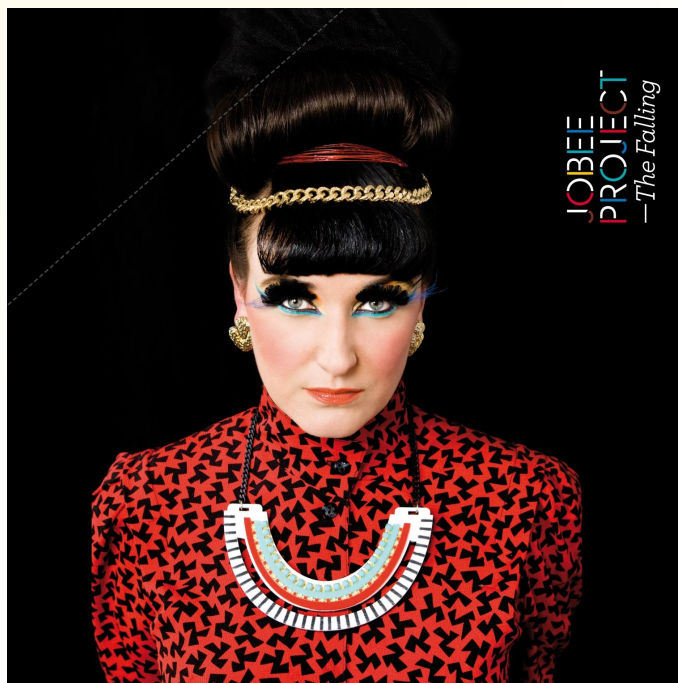
PSZCZOLA Joanna «JoBee» (EAC)

JoBee is a Brussels-based singer, songwriter (jazz-hip-hop-rock, pop/soul), composer, producer, radio animator (in notorious hip hop live radioshow on FM Brussel - SupAfly Radioshow, every Thursday night at 21 PM), living in Brussels, Belgium for almost 10 years now. Also founder of the SupAfly Collective - artistic all female hip hop collective, active on the Belgian scene since 2009. JoBee has performed extensively since 2009 in Belgium,

Poland and London with numerous festivals, events playing from small jazz bars to open air festivals in 2012 (Mekitburn Festival, Fête de la Musique, WOSP):

<http://jobeeproject.com/shows>

<http://dziendobry.tvn.pl/wideo,2064,n/scena-jobee-project-evacuation-order,108856.html>



VAN PETEGHEM Christina (MARE)



Music!

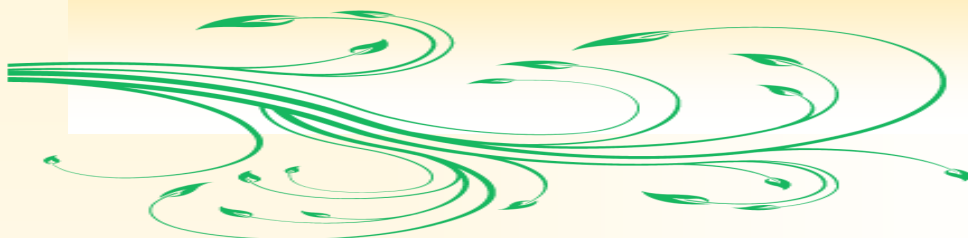
With an opera singer as father, his vocal exercises at home and constant visits to the opera, my love for music and especially for singing grew naturally. Being small, as high as a grasshopper, I was singing airs from "Carmen" by Bizet or lieder "La Belle Meunière" by Franz Schubert when other children were singing nursery rhymes. Yet I did not dare turn to singing until late, as this art seemed sacred. Since I started, I can not imagine a life without singing. Music welcomes us with open arms, without prejudice and without complexes. It exists thanks to us, through us, in us. Singing gives me immeasurable happiness. When I sing, I am a voice. I am happy.

With my companion, I founded the duet "Quasiuna Fantasia" (soundcloud.com/quasichristina or Facebook page "Quasi una Fantasia").

We compose our own songs. This project is inspired by a certain minimalism and a sound experimentation particularly influenced by John Cage, Morton Feldman and Meredith Monk. I also sing in an improvisational group called "Dizôrkestra" and depends on the Maison de la Création in Laeken.



6. Creation of Jewelry

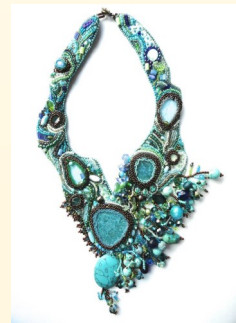


PATERNOSTRE Sabine (PMO)
SANDELL Marika (REGIO)
VAN PETEGHEM Christina (MARE)

PATERNOSTRE Sabine (PMO)**My jewelry ...**

Starting from the infinitely small to make impressive creations, that is my passion. I recently worked with a stylist for a fashion show and with another for the lingerie Fashion Week in New York. Other creations have flown to a museum in Brazil. This is a passion, an addiction, a need ...

<https://www.facebook.com/MesPerlesRient?ref=hl>



SANDELL Marika (REGIO)



Besides painting, I create and I also design jewelry.

You can see more of my creations:

<https://sites.google.com/site/vernissagemarikasandell/>



VAN PETEGHEM Christina (MARE)

Jewelry is one of my other passions. I have been in love with them forever, but traveling in several countries in Asia and India and explore the beauty of ethnic jewelry opened my eyes to a world of boundless and inexhaustible wealth, allowed me to expand my vision, my knowledge



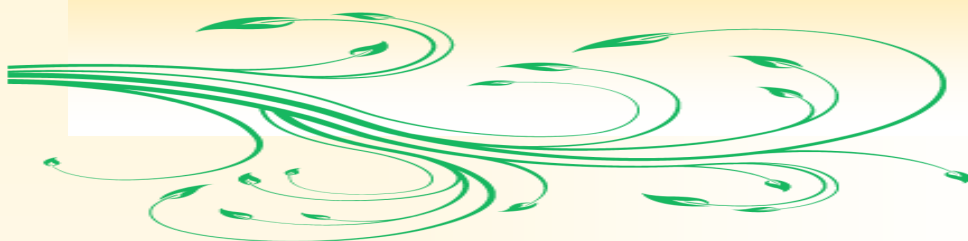
Materials and possibilities are endless. Recently, I also crochet jewelry (one of my other passions). What a thrill whenever a necklace comes alive!

and my love for jewelry.

One day, I found a deep desire to create jewelry myself. I have been doing it for six years now, and inspiration never runs dry, on the contrary. I create jewelry with semi-precious stones, beads of all kind, coral, shells, seeds, stone washing ...



7. POETRY and WRITING



DE COCK Véronique (CLP-OSP)
TARKA Agnieszka (FISMA)

DE COCK Véronique (CLP-DSP)



Since childhood I love the French language and I'm a big dreamer ... The logical conclusion was to write stories ... stories that I often start without knowing where they will lead me because quickly they fly with their own wings. Sometimes just a word, an image, a comical situation of an unfinished dream and imagination takes over. And if I told the story ... and if ...

LA FILLE D'EN FACE

*Je t'en ai parlé de la fille d'en face
Tu sais, celle qui a des insomnies
Depuis hier j'ai perdu sa trace
Elle a disparu dans la nuit*

*Si je m'étais pas relevé c'est bête
Je n'en aurais jamais rien su
Il y a parfois des kilomètres
D'un côté à l'autre de la rue*

*Je me doute bien qu'elle craint quelque chose
Ou qu'un mauvais souvenir l'ennuie
Elle doit pas voir la vie en rose
Y a jamais de soleil à minuit*

*Ces portraits à l'encre de Chine
Son visage, mon obsession
Tournent en rond, tournent en rond*

*Je m'étais réveillé sans raison
Au cours d'une nuit moite et sans rêve
Et je l'ai vue par la fenêtre
Elle sanglotait sur son balcon*

Refrain : *Et dans la nuit où je m'égare
Evitant la lumière des phares
Je la cherche inlassablement
Dans les boîtes de nuit ou les gares
Fuyant les doutes, gardant l'espoir
Ignorant la pluie et le vent
Je la retrouverai, je peux te le dire
Ou j'pourrai plus jamais dormir*

*Telle une héroïne de Stendhal
Une Scarlett en crinoline
Evanescente et tellement pâle
Dans la lumière de sa cuisine
Comme ces aquarelles qu'on dessine*

TARKA Agnieszka (FISMA)

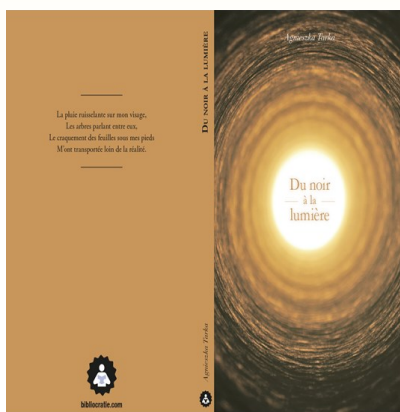


I like to express life, the feeling of the heart and their power which exist in ourselves in the form of words.

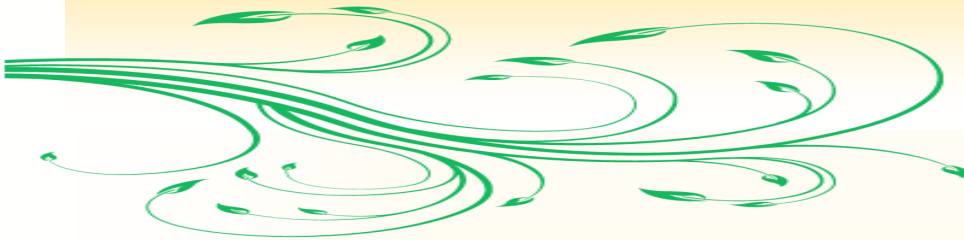
I transcribed a path strewn with obstacles and discoveries in a book called "From dark to light." A story in poetry that reflects the difficulties to overcome one's own fears to taste the pleasure and joy of oneself's freedom.

With Christian Devillers, we organize lunch time in music (Native American flutes), and poetry, entitled "Dust of Stars", in the premises of the Commission. My texts all have in common to go smoothly towards our own light and liberty to touch our soul in consciousness and to share with the world our own treasures that make us unique and magical beings.

*"One can choose to move forward or to stand still,
One can choose to open our heart or to close it to happiness,
One can choose to shine our light or to let us consume by anger,
One can choose to "Be" our soul on Earth or to forget us in all that is
"to please",
And you, what do you choose?
www.agnieszkatarka.com*



Acknowledgments



Our thanks to all these beautiful women with incalculable talents, with an enthusiasm full of generosity and a spontaneous freshness.

Without them we could never have reach this result!

THANK YOU

